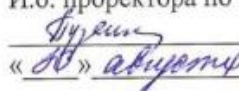


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет Прикладной математики и информатики
Кафедра Информационных технологий и прикладной математики

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по ООД
 Пузанкова Е.Н.
«10» август 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

Образовательная программа направления подготовки
45.05.01 "Перевод и переводоведение"
Блок Б1.Б.30 «Дисциплины (модули)», базовая часть

Квалификация (степень) выпускника
специалитет

Специализация
Лингвистическое обеспечение международных отношений


Форма обучения
очная

Курс 1 семестр 2


Москва
2019

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования направления специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 октября 2016 № 1290 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета). Зарегистрировано в Минюсте России 03 ноября 2016 г. Регистрационный № 44245

Составители рабочей программы: МГТУ, доцент кафедры ИТиПМ
место работы, занимаемая должность

 Петрунина Е.В. «22» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензент: МГТУ, доцент кафедры ИТиПМ
место работы, занимаемая должность

 Белоглазов А.А. «23» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры Информационных технологий и прикладной математики

(протокол № 1 от «26» августа 2019 г.)

/Зав. кафедрой ИТиПМ/  Петрунина Е.В. «26» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебного отдела

« 21 » августа 2019 г.  И.Г. Дмитриева
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан
факультета

« 26 » августа 2019 г.  Геннаш Э.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий
библиотекой

« 26 » августа 2019 г.  В.А. Ахтырская
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЦЕНТР
08 30 август 19

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля): формирование знаний, умений, навыков и компетенций у студентов в области современных инфокоммуникационных систем и технологий.

Задачи:

- владеть умениями поиска и отбора информации в сети Интернет,
- уметь производить обобщение, классификацию, анализ и синтез полученной информации;
- уметь представлять и обсуждать результаты работы с ресурсами Интернет;
- уметь использовать ресурсы Интернет для образования и самообразования;
- уметь использовать ресурсы Интернет для удовлетворения своих информационных интересов и потребностей.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний; работу компьютера как средства получения, обработки и управления информацией;

Уметь применять на практике методы анализа и расчета характеристик сетевых инфокоммуникационных систем; работать распределенными базами данных и знаний; работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения различных видов задач; применять навыки самостоятельной работы в компьютерных

Владеть стандартными способами решения основных типов задач в области обеспечения информационных и других прикладных систем; способами использования основных сетевых служб; технологиями построения и сопровождения инфокоммуникационных систем и сетей.

Приобрести опыт работы с информацией в глобальных компьютерных сетях

Иметь представление о способах поиска, обработки информации.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОПК-1	способностью работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке
ОПК-5	способностью самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных
ПК-8	способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

1.3 Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Интернет-ресурсы» относится к базовой части блока Б1. «Дисциплины (модули)» в соответствии с федеральным государственным

образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета).

Изучение дисциплины «Интернет-ресурсы» базируется на «входных» знаниях, умениях и готовностях обучающихся.

Изучение дисциплины формирует знание и навыки в области информационных технологиях, что развивает способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, а также применять переводческие трансформации.

2. Содержание дисциплины

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр – 2 вид отчетности – зачет

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Структура информационных ресурсов Интернета	Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email. Стратегия поиска информации в Интернете. Объекты поиска в WWW.	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
2	Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения	Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
3	Интернет-технологии.	Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения иностранному языку с использованием ресурсов сети Интернет.	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
4	Компоненты Интернет ресурсов	Компоненты Интернет ресурсов: формы телекоммуникации и информационные ресурсы.	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
5	Формы телекоммуникации	Формам телекоммуникации (коммуникация посредством Интернет-технологий: электронная почта, чат, форум, ICQ, видео-, веб-конференции)	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
6	Информационные ресурсы сети Интернет	Информационные ресурсы сети Интернет: текстовый, аудио- и визуальный материал по различной тематике	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам

3. Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	6 семестр	Всего
Общая трудоемкость	72	72
Аудиторная работа:	30	30
<i>Лекции (Л)</i>	10	10
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	18	18
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>		
<i>Зачет(З)</i>	2	2
Самостоятельная работа:	42	42
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)		
Эссе (Э)		
Самостоятельное изучение разделов	20	20
Контрольная работа (К)		
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	22	22
Подготовка и сдача экзамена		
Вид итогового контроля (указать вид контроля)	Зачет	Зачет

3. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Структура информационных ресурсов Интернета	10	2	2		6
2	Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения	10	2	2		6
3	Интернет-технологии.	10	2	2		6
4	Компоненты Интернет ресурсов	14	2	4		8
5	Формы телекоммуникации	14	2	4		8
6	Информационные ресурсы сети Интернет	12		4		8
	Зачет	2		2		
ИТОГО:		72	10	20		42

5. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции и/или уровень освоения*	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5	6
Структура информационных ресурсов Интернета	Лекции	2	Информационная лекция	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
	Классификация интернет ресурсов и их свойства.				
	Практические занятия	2	Практикум на ЭВМ		
	Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email. Поиск и получение информации в глобальной сети Интернет: браузеры, поисковые системы, электронные каталоги, метапоисковики				
Самостоятельная работа студента	6	Саморазвивающее обучение			
Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения	Лекции	2	Информационная лекция	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
	Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов				
	Практические занятия	2	Практикум на ЭВМ		
	Загрузка информации из Интернета: менеджеры загрузок, офлайн-браузеры				
Самостоятельная работа студента	6	Саморазвивающее обучение			
	Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов.				
Интернет-технологии	Лекции	2	Информационная лекция	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2	Опрос, тестирование,

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/ уровень освоения*	Формы текущего контроля
	Поиск специализированных информационных ресурсов в области иностранных языков с помощью Интернета.			ПК-8/1,2	отчет по практическим работам
	Практические занятия	2	Практикум на ЭВМ		
	Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения иностранному языку с использованием ресурсов сети Интернет.				
	Самостоятельная работа	6	Саморазвивающее обучение		
	Специализированные средства поиска в архивах СМИ, энциклопедиях и справочниках, каталогах библиотек и других базах данных .				
Компоненты интернет ресурсов	Лекции	2	Проблемная лекция, лекция-беседа	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
	Сайты, содержащие аналитическую информацию по ряду категорий (Интернет, политика, экономика, СМИ)				
	Практические занятия	4	Практикум на ЭВМ		
	Компоненты и типы телекоммуникаций. Приложения телекоммуникаций в деловой сфере. Гипертекстовые технологии				
	Самостоятельная работа	8	Саморазвивающее обучение		
Универсальные и специализированные порталы, предоставляющие доступ к справочной и аналитической информации в области экономики, документам и полным текстам.					
Формы телекоммуникаций	Лекции	2	Проблемная лекция, лекция-беседа	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2	Опрос, тестирование, отчет по практическим работам
	Формам телекоммуникации				
	Практические занятия	4	Практикум на ЭВМ		
	Формам телекоммуникации				
	Самостоятельная работа	8	Саморазвивающее обучение		
Формы телекоммуникаций (коммуникация посредством Интернет-технологий: электронная почта, чат, форум, ICQ, видео-, веб-конференции)					
Информационные ресурсы сети Интернет	Практические занятия	4	Практикум на ЭВМ	ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2	Опрос, тестирование, отчет по
	Информационные ресурсы сети Интернет: текстовый, аудио- и визуальный материал по различной тематике				

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/ уровень освоения*	Формы текущего контроля
	Самостоятельная работа	8	Саморазвивающее обучение		практическим работам
	Информационные ресурсы сети Интернет				
	Зачет	2			
Итого по дисциплине:		72/2			

* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений в новых условиях);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности)

6. Образовательные технологии

6.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии (методы)	Количество часов
5	Л	Проблемные лекции, лекции-беседы	4
	ПР	Практикум на ЭВМ, проблемный метод, взаимообучение, компьютерное тестирование	8
Итого:			12

6.2 Особенности обучения лиц с ОВЗ и инвалидностью

Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом индивидуальных психофизических особенностей, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида.

Для получения обучающимися, имеющими ограниченные физические возможности, качественного образования должны выполняться следующие важные условия: обучающийся должен иметь возможность беспрепятственно посещать образовательное учреждение и использовать в своём обучении дистанционные образовательные технологии.

Для обучения и контроля обучающихся с нарушениями координации движений предусмотрено проведение тестирования с использованием компьютера.

Во время аудиторных занятий обязательно использование средств обеспечения наглядности учебного материала с помощью мультимедийного проектора. Скорость изложения материала должна учитывать ограниченные физические возможности студентов.

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входное тестирование – не предусмотрено

Текущий контроль – опрос, тестирование, отчет по практическим работам

Промежуточная аттестация – зачет

7.2. Вопросы к зачету

1. Интернет-технологии. Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения с использованием ресурсов сети Интернет

2. Компоненты Интернет ресурсов: формы телекоммуникации и информационные ресурсы.

3. Формы телекоммуникации

4. Информационные ресурсы сети Интернет

5. Виды учебных Интернет-ресурсов

6. Сервисы Интернет.

7. Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email.

8. Стратегия поиска информации в Интернете.

9. Объекты поиска в WWW.

10. Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов.

11. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов.

12. Электронные библиотеки в Интернет: классификация, ресурсы, услуги.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Лекционная аудитория	Мультимедийный проектор.
2	Компьютерный класс	Компьютерный класс (компьютеры МХР Pentium, мониторы LG), принтеры, мультимедиа проектор –1. Терминалы к сети Internet.

9. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Е.В. Петрунина, О.Н. Савельева, Т.В. Гончарук. Компьютерные сети: учебное пособие. – М.: МГГЭУ, 2017. – 114 с. (50 экз.)
2. Тищенко, А. Б. Многоканальные телекоммуникационные системы. Часть 1. Принципы построения телекоммуникационных систем с временным разделением каналов : учеб. пособие / А.Б. Тищенко, Д.В. Сивоплясов, А.А. Сляднев. — Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2018. - 104 с. - (Высшее образование). - DOI: <https://doi.org/10.12737/5847>. - ISBN 978-5-369-01184-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/959878>. – Режим доступа: по подписке.
3. Волосатова, Т. М. Информатика и лингвистика : учеб. пособие / Т.М. Волосатова, Н.В. Чичварин. — Москва : ИНФРА-М, 2018. — 196 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа: <https://new.znanium.com>]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/16175. - ISBN 978-5-16-010977-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/938009>. – Режим доступа: по подписке.

б) дополнительная литература

1. Лисьев, Г. А. Программное обеспечение компьютерных сетей и web-серверов : учеб. пособие / Г.А. Лисьев, П.Ю. Романов, Ю.И. Аскерко. — Москва : ИНФРА-М, 2018. — 145 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5a93ba6860adc5.11807424. - ISBN 978-5-16-013565-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/944075>. Режим доступа: по подписке.
2. Каймин, В. А. Информатика: Учебник / Каймин В. А. - 6-е изд. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 285 с.: - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-003778-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/542614>. Режим доступа: по подписке.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для организации самостоятельной работы студентов

1. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ– www.ixbt.com
2. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ – www.fcenter.ru
3. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ – hwr.ru
4. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ- forum.ru-board.com
5. Операционная система Microsoft Windows (XP, 7, Server-2003, 2012).
6. Пакет офисных программ Microsoft Office (2010, 2007, 2013).
7. ЭкспрессАудит:ПРОФ // <http://www.termika.ru/audit/po/ea/eaprogr.php>.

8. Программные комплексы для диагностики и тестирования технического обеспечения средств ЭВТ под разные операционные системы.
9. Антивирусные программы. ЭкспрессАудит: ПРОФ
[//http://www.termika.ru/audit/po/ea/ea progr.php](http://www.termika.ru/audit/po/ea/ea progr.php).
10. АБВУ Lingvo x5 Русский язык Словари XXI века
11. Электронная библиотека «Знаниум»: режим доступа: <https://znanium.com/>
12. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>